
SAMPLE BALLOT PAMPHLET

DISTRICT 3

SPECIAL COUNCIL VACANCY ELECTION
NOVEMBER 3, 2009

CITY OF PHOENIX, ARIZONA



Phoenix 2009



FOLLETO DE LA MUESTRA DE LA BOLETA DE VOTACIÓN DISTRITO 3

ELECCIÓN ESPECIAL DE VACANTE EN EL CONCEJO
3 DE NOVIEMBRE DE 2009

MUNICIPALIDAD DE PHOENIX, ARIZONA

Issued by the Office of the City Clerk of Phoenix
Mario Paniagua, City Clerk

Expedido por la Oficina de la Secretaría Municipal de Phoenix
Mario Paniagua, Secretario Municipal de Phoenix

This Sample Ballot Pamphlet is mailed to each residence in District 3 in which a registered voter resides. It is also available on the Internet at phoenix.gov.

Este Folleto de la muestra de la boleta de votación se envía por correo a cada residencia en el Distrito 3 en donde reside un votante registrado. También se encuentra disponible en Internet en phoenix.gov.



City of Phoenix

**SPECIAL COUNCIL VACANCY ELECTION
NOVEMBER 3, 2009**

United States®
**Census
2010**

GENERAL INFORMATION

On Tuesday, Nov. 3, 2009, the City of Phoenix will conduct a Special Council Vacancy Election in which voters in District 3 will elect a council member to fill the unexpired term of office ending Jan. 3, 2012. This election is required by the City Charter as a result of a vacancy on the City Council in District 3, which occurred on June 17, 2009. If no candidate receives a majority of the votes cast in the November Election, a Runoff Election will be held on March 9, 2010.

The Spanish translation of this pamphlet is required by the Federal Voting Rights Act. The translation is an accurate interpretation of the material appearing in English, but is provided only as an aid to voters.

This pamphlet is available in alternative formats, including Braille, large print, audio tape and compact disk, upon request. To request an alternative format copy of this pamphlet, please call the election information phone number (listed below). Requests for alternative formats must be received by Oct. 9, 2009.

SAMPLE BALLOT

The sample ballot is located in the center of this pamphlet and is included to help voters become familiar with the ballot. Candidate names may appear in a different order on the official ballot because candidate names are rotated. Instructions for voting the ballot are located at the top of both the Sample Ballot and the Official Ballot. This Sample Ballot is not for voting; **do not return a voted Sample Ballot**. Only valid votes cast on an official ballot by eligible voters will be counted.

EARLY VOTING

Any voter may cast an early ballot either by mail or at any early voting location. If you are on the permanent early voting list and have not notified the City Clerk that you do not wish to receive a ballot for this Election, or if you have requested an early ballot by mail, the ballots will be mailed about four weeks before the Election. If you are not on the permanent early voting list and you wish to receive an early ballot by mail, and have not already requested one, request forms are available at phoenix.gov and at city public service counters and libraries. Request forms can also be obtained by calling the election information phone number (listed below). Any voters not on the permanent early voting list who wish to receive an early ballot by mail must ensure that the City Clerk **receives** a signed, written request for an early ballot by mail no later than 5 p.m. on Friday, Oct. 23, 2009.

Early Voting Locations: For persons who wish to vote early but who do not want to vote by mail, early voting locations will be available beginning Monday, Oct. 5, 2009. Any eligible voter may cast a ballot at any of these locations. A list of these locations and the voting hours at each are listed on page 8 of this pamphlet. The list also is available on the City Clerk Department's Web site at phoenix.gov or by calling the election information line. The last day to vote an early ballot at these designated early voting locations is Friday, Oct. 30, 2009.

Returning Voted Early Ballots: Voted early ballots must be **received** by the City Clerk **no later than 7 p.m. on Election Day**. An early ballot must be returned in the ballot affidavit envelope that was provided with the ballot, and the envelope must be signed by the voter. If you return your ballot by mail, be sure to allow sufficient time for delivery by Election Day. Voted early ballots may also be delivered to early voting locations during voting hours at that location, or to any city polling place on Election Day. If you were sent an early ballot by mail and go to your polling place to vote on Election Day, you will be required to cast a provisional ballot.

ACCESSIBLE VOTING

Accessible voting devices that permit voters with various disabilities to vote independently will be available for this election at the early voting locations. A list of these locations and the voting hours at each are listed on page 8 of this pamphlet.

City Clerk Department – Election Information

Call 602-261-VOTE (8683)

visit phoenix.gov

TTY 602-534-2737



Municipalidad de Phoenix

**ELECCIÓN ESPECIAL DE VACANTE
EN EL CONCEJO
3 DE NOVIEMBRE DE 2009**

United States®
**Census
2010**

INFORMACIÓN GENERAL

El martes 3 de noviembre de 2009, la Municipalidad de Phoenix llevará a cabo una Elección Especial de vacante en el Concejo, en la cual, los votantes del Distrito 3 elegirán a un miembro del concejo municipal para ocupar el período del cargo que aún no concluye, y termina el 3 de enero de 2012. El Documento de constitución de la Municipalidad exige la realización de esta elección como resultado de vacante en el Concejo Municipal Distrito 3, que ocurrió el 17 de junio de 2009. Si ningún candidato recibe la mayoría de los votos emitidos en la elección de noviembre, se llevará a cabo una Elección de Desempate el 9 de marzo de 2010.

La Ley Federal de Derechos Electorales (Federal Voting Rights Act) requiere la traducción al español de este folleto. La traducción es una interpretación fiel del material que aparece en inglés, pero sólo se proporciona como una ayuda para los votantes.

Este folleto está disponible en formatos alternos como Braille, letras grandes, cinta de audio y disco compacto, si así lo solicita. Para solicitar una copia de este folleto en un formato alternativo, por favor llame al número telefónico de información sobre la elección (que aparece a continuación). La solicitud de formatos alternos deberá recibirse a más tardar el 9 de octubre de 2009.

MUESTRA DE LA BOLETA DE VOTACIÓN

La muestra de la boleta de votación se localiza en el centro de este folleto y se incluye para ayudar a los votantes a familiarizarse con la boleta de votación. Los nombres de los candidatos podrían aparecer en un orden diferente en la boleta oficial porque los nombres de los candidatos se rotan. Las instrucciones para votar con la boleta se localizan en la parte superior tanto de la muestra de la boleta de votación como de la boleta oficial. Esta muestra de la boleta no es para votar; **no devuelva una muestra de la boleta de votación completada**. Sólo serán contados los votos válidos emitidos por los votantes elegibles en una boleta oficial.

VOTACIÓN ANTICIPADA

Cualquier votante elegible puede votar a través de una boleta de votación anticipada por correo o en cualquier sitio de votación anticipada. Si usted está inscrito en la lista permanente de votación anticipada y no ha notificado al Secretario Municipal que no desea recibir una boleta de votación por correo para esta elección, o si ha solicitado una boleta de votación anticipada por correo, las boletas se empezarán a enviar por correo más o menos cuatro semanas antes de la elección. Si no está en la lista permanente de votación anticipada y desea recibir una boleta de votación anticipada por correo, y todavía no la ha solicitado, los formularios de solicitud están disponibles en phoenix.gov y en los mostradores de servicio público y bibliotecas municipales. Los formularios de solicitud también se pueden obtener llamando al número telefónico de información sobre las elecciones (que aparece a continuación). Cualquier votante que no esté en la lista permanente de votación anticipada y desee recibir por correo una boleta de votación anticipada, deberá asegurarse de que el Secretario Municipal **reciba** una solicitud por escrito firmada para recibir por correo una boleta de votación anticipada a más tardar a las 5 p.m. del viernes 23 de octubre de 2009.

Sitios de votación anticipada: Para las personas que deseen votar anticipadamente pero que no quieren votar por correo, habrán disponibles sitios de votación anticipada a partir del lunes 5 de octubre de 2009. Cualquier votante elegible puede votar en cualquier de estos sitios. Una lista de estos sitios y los horarios para votar en ellos se muestran en la página 8 de este folleto. La lista también se encuentra disponible en el sitio de Internet de la Secretaría Municipal en phoenix.gov o llamando a la línea de información sobre las elecciones. El último día para votar de forma anticipada en estos sitios de votación anticipada designados es el viernes 30 de octubre de 2009.

Devolución de boletas de votación anticipada: Las boletas de votación anticipada deberá **recibir las** el Secretario Municipal **a más tardar a las 7 p.m. del Día de la Elección**. La boleta de votación anticipada debe regresarse en el sobre con declaración jurada (affidavit) para la boleta de votación que se entregó con ésta, y el votante debe firmar el sobre. Si regresa su boleta de votación por correo, asegúrese de enviarla con la anticipación suficiente para que llegue a más tardar el Día de la Elección. Las boletas de votación anticipada también se podrán llevar a los sitios de votación anticipada durante los horarios de votación en ese sitio, o a cualquier lugar de votación de la municipalidad el Día de la Elección. Si se le envió una boleta de votación anticipada por correo y va a su lugar de votación el Día de la Elección para votar, se le solicitará que vote con una boleta de votación provisional.

VOTACIÓN ACCESIBLE

Habrán disponibilidad de dispositivos de votación accesible que permitirán a los votantes con diversas discapacidades votar de manera independiente en esta elección en los sitios de votación anticipada. Una lista de estos sitios y los horarios para votar en ellos se muestran en la página 8 de este folleto.

Departamento de la Secretaría Municipal – Información sobre las elecciones

Llame al 602-261-VOTE (8683)

visite phoenix.gov

TTY 602-534-2737

VOTING AT THE POLLS

Voting Hours: Polling places will be open from 6 a.m. until 7 p.m. on Election Day, Tuesday, Nov. 3, 2009.

Polling Places: If you vote at the polls on Election Day, you must vote at the designated polling place for your precinct. If you received this Sample Ballot Pamphlet in the mail, **your precinct and polling place are listed on the back cover below the black arrow**. If you have recently moved, this polling place information may not be correct for your current residence address. Call the City Clerk Department at 602-261-VOTE (8683) if you need more information. You can also find your polling place by referring to the precinct map and list of polling places for your district that appear in this pamphlet. A polling place locator application is available on the Internet at **phoenix.gov**. You can enter your residence address and the locator will provide the name and address of your polling place and a map showing the location. If you need additional assistance locating your polling place, you may call the election information line.

Identification Requirement at the Polls: State law requires all voters to provide identification before receiving a ballot when voting at a polling place. To meet this requirement, a voter must present the following:

LIST 1 — One form of these types of photo ID with name and address

- Valid Arizona driver license
- Valid Arizona non-operating identification license
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Valid United States federal, state or local government issued identification

OR

LIST 2 — Two forms of these types of non-photo ID with name and address

- Utility bill dated within 90 days of the date of the election (electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone or cable television)
- Bank or credit union statement dated within 90 days of the date of the election
- Valid Arizona Vehicle Registration
- Indian census card
- Property tax statement of the voter's residence
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Vehicle insurance card
- Voter registration card or Recorder's Certificate
- Valid United States federal, state or local government issued identification
- "Official Election Material" mailing bearing the voter's name and address

OR

LIST 3 — Two forms of these types of ID with name and address

- Any valid form of photo ID from List 1 with an address that does NOT match the Precinct Register WITH a non-photo ID from List 2 with an address that DOES match the Precinct Register
- U.S. Passport and one form of non-photo ID from List 2
- U.S. Military ID and one form of non-photo ID from List 2

If you need a form of non-photo identification, you may request a piece of official election material be mailed to you by calling the election information phone number (listed below).

VOTACIÓN EN LOS LUGARES DE VOTACIÓN

Horarios de votación: Los lugares de votación estarán abiertos a partir de las 6 a.m. hasta las 7 p.m. el Día de la Elección, el martes 3 de noviembre de 2009.

Lugares de votación: Si usted vota en el Día de la Elección, deberá hacerlo en el lugar de votación designado para su distrito electoral. Si recibió por correo este Folleto de la muestra de la boleta de votación, **su distrito electoral y su lugar de votación aparecen en la contraportada abajo de la flecha negra**. Si acaba de mudarse, es posible que esta información sobre el lugar de votación no sea la que corresponde a la dirección de su residencia actual. Llame a la Secretaría Municipal al 602-261-VOTE (8683) si necesita más información. También puede encontrar su lugar de votación consultando el mapa de los distritos electorales y la lista de lugares de votación para su distrito que aparece en este folleto. Hay una función de localizador de lugar de votación disponible en Internet en **phoenix.gov**. Puede escribir la dirección de su casa y el localizador le proporcionará el nombre y dirección de su lugar de votación y un mapa que muestra la ubicación. Si necesita más ayuda para localizar su lugar de votación, puede llamar a la línea de información sobre las elecciones.

Requisito de identificación en los lugares de votación: La ley estatal requiere que todos los votantes muestren una identificación antes de recibir una boleta cuando voten en un lugar de votación. Para cumplir con este requisito, el votante deberá mostrar lo siguiente:

LISTA 1 — Uno de los siguientes tipos de identificación con fotografía con nombre y dirección

- Licencia de conducir válida de Arizona
- Licencia de identificación no operativa válida de Arizona
- Tarjeta de afiliación tribal u otra forma de identificación tribal
- Identificación válida emitida por el gobierno federal, estatal o local de los Estados Unidos

O TAMBIÉN...

LISTA 2 — Dos de los siguientes tipos de identificación sin fotografía con nombre y dirección

- Factura de servicios públicos con fecha de cualquiera de los 90 días previos a la fecha de la elección (luz, gas, agua, desechos sólidos, alcantarillado, teléfono, teléfono celular o televisión por cable)
- Un estado de cuenta bancario o de cooperativa de crédito con fecha de cualquiera de los 90 días previos a la fecha de la elección
- Registro vehicular válido de Arizona
- Tarjeta del censo indio
- Recibo del impuesto predial de la residencia del votante
- Tarjeta de afiliación tribal u otra forma de identificación tribal
- Tarjeta de seguro vehicular
- Tarjeta de registro electoral o certificado de registro
- Identificación válida emitida por el gobierno federal, estatal o local de los Estados Unidos
- Cualquier "material electoral oficial" enviado por correo que indique el nombre y la dirección del votante

O TAMBIÉN...

LISTA 3 — Dos de los siguientes tipos de identificación con nombre y dirección

- Cualquier documento de identificación válido con fotografía de la Lista 1 con una dirección que NO coincida con la del Registro del distrito electoral MÁS un documento de identificación sin foto de la Lista 2 con una dirección que SÍ coincida con la del Registro del distrito electoral
- Pasaporte de los Estados Unidos de América y uno de los tipos de identificación sin fotografía de la Lista 2
- Identificación militar de los Estados Unidos de América y uno de los tipos de identificación sin fotografía de la Lista 2

Si necesita un tipo de identificación sin fotografía, puede solicitar que se le envíe por correo un documento de material electoral oficial llamando al número telefónico de información sobre las elecciones (que aparece a continuación).

Departamento de la Secretaría Municipal – Información sobre las elecciones

Llame al 602-261-VOTE (8683)

visite phoenix.gov

TTY 602-534-2737

DISTRICT 3 POLLING PLACE LOCATIONS

To find your polling place, locate your residence on the precinct map on page 6 to determine your precinct. Then, using the number and letter from the map, refer to the polling place list below to find the corresponding number and letter for your polling place location.

LUGARES DE VOTACIÓN DEL DISTRITO 3

Para encontrar su lugar de votación, ubique su residencia en el mapa del distrito electoral de la página 6 e identifique su distrito electoral. Ahora, use el número y la letra del mapa y encuentre su lugar de votación según el listado de los lugares que aparecen abajo.

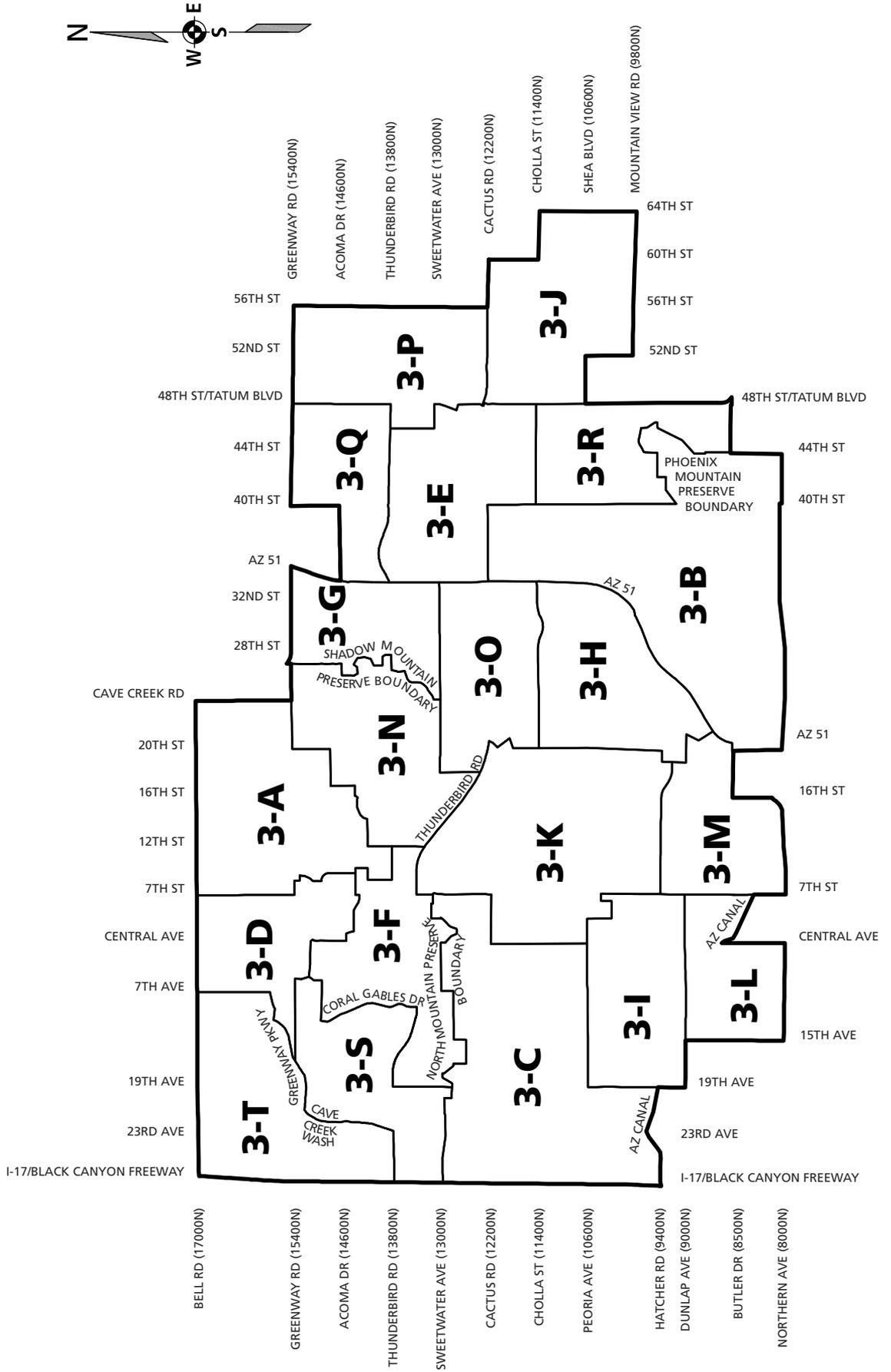
- | | |
|--|--|
| 3-A AIRE LIBRE-FOREST HILLS-MONTE CRISTO
UNITY OF PHOENIX CHURCH
1500 E GREENWAY PKWY | 3-K DESERT COVE-HATCHER-NORTON
SUNNYSLOPE MENNONITE CHURCH
9835 N 7TH ST |
| 3-B AMBER-CALAVEROS-GOLD DUST-JOSHUA 3
EMMANUEL PRESBYTERIAN CHURCH USA
3839 E SHEA BLVD | 3-L DESERT VIEW-SILVERTREE-SUNNY HIGH
GRACE EVANGELICAL METHODIST CHURCH
234 E ALICE AVE |
| 3-C BLACK CANYON-LUPINE-SHAW BUTTE-TRINITY
COVENANT OF GRACE CHRISTIAN FELLOWSHIP CHURCH
906 W PEORIA AVE | 3-M DREAMY DRAW-EL DOMINGO-ORCHID
NORTH VILLAGE BAPTIST CHURCH
1010 E ALICE AVE |
| 3-D BROOK HOLLOW-MOUNTAIN SKY-QUAIL HILL
MOON VALLEY BIBLE CHURCH
16207 N 3RD AVE | 3-N EL CAMINO-SHADOW MOUNTAIN-SHEENA-VISTA
PHOENIX FIRST ASSEMBLY OF GOD CHURCH
13613 N CAVE CREEK RD |
| 3-E CACTUS-INDIAN BEND-MUMMY MOUNTAIN-SILVER CREEK
MESQUITE BRANCH LIBRARY
4525 PARADISE VILLAGE PKWY N | 3-O ESCOBAR-FOXWOOD-LARKSPUR-SHEA
PARADISE VALLEY SEVENTH DAY ADVENTIST CHURCH
2727 E CACTUS RD |
| 3-F CANTERBURY-MOON VALLEY-NORTH MOUNTAIN-WILLOW
SHADOW ROCK CONGREGATIONAL CHURCH
12861 N 8TH AVE | 3-P EVANS-HILLERY-OAKHURST-PRESIDIO
FAITH CHRISTIAN COMMUNITY CHURCH
5334 E THUNDERBIRD RD |
| 3-G CHARTER OAK-GREENWAY
CALVARY CHAPEL
14201 N 32ND ST | 3-Q HILLVIEW-NISBET-SHADOW RIDGE
TEMPLE CHAI
4645 E MARILYN RD |
| 3-H CHERYL-MOUNTAIN PARK-ONYX-YUCCA
CHRIST THE KING LUTHERAN CHURCH
10030 N 32ND ST | 3-R MERCER-SHADOW ROCK
CHURCH OF THE VALLEY
4101 E SHEA BLVD |
| 3-I CINNABAR-SPRUCE-SUNNYSLOPE
SUNNYSLOPE FAMILY SERVICES CENTER
914 W HATCHER RD | 3-S MOON MOUNTAIN-VICTORIA-VOLTAIRE
NORTH HILLS CHURCH OF GOD
15025 N 19TH AVE |
| 3-J COPPER HILLS-ORANGE TREE
TEMPLE BETH ISRAEL
10460 N 56TH ST | 3-T PONDEROSA-PORT ROYALE-TURF PARADISE
NORTHWEST FELLOWSHIP SQUARE CHURCH
15441 N 22ND AVE |

DISTRICT 3 / DISTRITO 3

Precinct Map / Mapa del distrito electoral

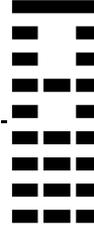
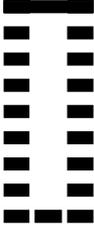
To find your polling place, locate your residence on the map to identify your precinct. Then, using the number and letter on the map, locate the corresponding number and letter on the polling place list on page 5 to determine the location of your polling place.

Para encontrar su lugar de votación, ubique su residencia en el mapa e identifique su distrito electoral. Después, use el número y la letra que se encuentran en el mapa y ubíquelos en el listado de lugares de votación de la página 5 para determinar la ubicación de su lugar de votación.



THIS IS A SAMPLE BALLOT AND CANNOT BE USED AS AN OFFICIAL BALLOT UNDER ANY CIRCUMSTANCES.

ESTA ES UNA MUESTRA DE LA BOLETA DE VOTACIÓN Y NO PUEDE USARSE COMO BOLETA OFICIAL BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA.



SPECIAL COUNCIL ELECTION -
DISTRICT 3
NOVEMBER 3, 2009

CITY OF PHOENIX,
ARIZONA



ELECCIÓN ESPECIAL DEL CONCEJO -
DISTRITO 3
3 DE NOVIEMBRE DE 2009

MUNICIPALIDAD DE PHOENIX,
ARIZONA

INSTRUCTIONS TO VOTERS

TO VOTE: Complete the arrow   pointing to your choice with a single bold line, like this  using blue or black ink. If you wrongly mark or damage your ballot, return it to the Election Official and obtain another.

INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES

PARA VOTAR: Complete la flecha   apuntando a su elección con una sola línea gruesa como ésta  utilizando tinta azul o negra. Si marca su boleta incorrectamente o si la daña, devuélvala al Funcionario Electoral y solicite otra.

**COUNCIL MEMBER
DISTRICT 3**

Vote For Not More Than ONE

**MIEMBRO DEL CONCEJO
DISTRITO 3**

No vote por más de UNO

BILL GATES  

GREG TRIPOLI  

Print name of Write-In Candidate HERE

Escriba el nombre del candidato a ser 'Escrito a mano' AQUI  



City of Phoenix

EARLY AND ACCESSIBLE VOTING SITES

Phoenix City Hall

City Clerk Department,
200 W. Washington St., 15th Floor

October 5 thru October 30

(Monday-Friday) – 8 a.m. to 5 p.m.

Devonshire Senior Center

2802 E. Devonshire Ave.

October 17 (Saturday) – 10:30 a.m. to 2:30 p.m.

October 28 (Wednesday) – 1 p.m. to 6 p.m.

October 30 (Friday) – 1 p.m. to 5 p.m.

Mesquite Branch Library

4525 Paradise Village Parkway N.

October 17 (Saturday) – 10:30 a.m. to 2:30 p.m.

October 28 (Wednesday) – 1 p.m. to 6 p.m.

October 30 (Friday) – 1 p.m. to 5 p.m.

Pecos Community Center

17010 S. 48th St.

October 24 (Saturday) – 10:30 a.m. to 2:30 p.m.

October 29 (Thursday) – 1 p.m. to 6 p.m.

Sunnyslope Community Center

802 E. Vogel Ave.

October 24 (Saturday) – 10:30 a.m. to 2:30 p.m.

October 29 (Thursday) – 1 p.m. to 6 p.m.

Any eligible voter may cast a ballot at any of these locations.



Municipalidad de Phoenix

SITIOS DE VOTACIÓN ANTICIPADA Y ACCESIBLE

Phoenix City Hall

City Clerk Department,
200 W. Washington St., 15th Floor

5 de octubre a 30 de octubre

(lunes - viernes) – 8 a.m. a 5 p.m.

Devonshire Senior Center

2802 E. Devonshire Ave.

17 de octubre (sábado) – 10:30 a.m. a 2:30 p.m.

28 de octubre (miércoles) – 1 p.m. a 6 p.m.

30 de octubre (viernes) – 1 p.m. a 5 p.m.

Mesquite Branch Library

4525 Paradise Village Parkway N.

17 de octubre (sábado) – 10:30 a.m. a 2:30 p.m.

28 de octubre (miércoles) – 1 p.m. a 6 p.m.

30 de octubre (viernes) – 1 p.m. a 5 p.m.

Pecos Community Center

17010 S. 48th St.

24 de octubre (sábado) – 10:30 a.m. a 2:30 p.m.

29 de octubre (jueves) – 1 p.m. a 6 p.m.

Sunnyslope Community Center

802 E. Vogel Ave.

24 de octubre (sábado) – 10:30 a.m. a 2:30 p.m.

29 de octubre (jueves) – 1 p.m. a 6 p.m.

Cualquier votante elegible puede votar en cualquier de estos sitios.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS ABOUT PROVISIONAL BALLOTS AND EARLY BALLOTS DROPPED OFF AT THE POLLS

PROVISIONAL BALLOTS

Provisional Ballots are important tools that help to ensure that every eligible voter has the opportunity to cast a ballot and have the vote counted. Listed below are some common questions about Provisional Ballots and which votes are counted.

What is a Provisional Ballot?

A Provisional Ballot allows a voter to cast a ballot when there is a question as to whether the voter is eligible to vote in the election or if a voter was issued an early ballot and seeks to cast a ballot at a polling place. The voter fills out a Provisional Ballot Form, which is used by election officials to confirm the voter's eligibility. This process also allows verification that only one ballot is cast before the ballot is counted.

Why would I have to vote a Provisional Ballot?

If you go to your polling place on Election Day, you would need to vote a Provisional Ballot if:

- your name is not listed in the Signature Roster; OR
- you do not have the required identification; OR
- your name or address information on your identification does not match what is listed in the Signature Roster; OR
- an Early Ballot was issued to you.

I've heard that Provisional Ballots are not counted. Is this true?

A Provisional Ballot Form is reviewed and the ballot counted if the following information is confirmed:

- the voter is registered to vote in Maricopa County;
- the voter's residence address (as listed on the Provisional Ballot Form) is located in the precinct in which the voter cast the Provisional Ballot; and
- the voter has not already voted using an Early Ballot.

All valid Provisional Ballots are counted.

How can I know for sure whether my Provisional Ballot was counted?

You can confirm whether your ballot was counted starting 7 days after the election by calling the City Clerk Department. If you have the cover sheet from your Provisional Ballot Form, use the serial number on the affidavit to confirm the outcome of your provisional ballot.

EARLY BALLOTS DROPPED OFF AT THE POLLS

Are Early Ballots that are dropped off at a polling place on Election Day counted?

Every Early Ballot that is cast and received by Election Day gets counted. Early Ballots dropped off on Election Day are processed in the same way as all other Early Ballots. You can drop off a voted Early Ballot at any City of Phoenix polling place on Election Day – just make sure that the ballot is in the official affidavit envelope and that you've signed the outside of the envelope.

BALLOT TABULATION AND ELECTION RESULTS

Election results are released on Election Night; if Provisional Ballots and Early Ballots dropped off at polling places are processed after Election Day, doesn't this mean that they don't *really* count?

Even though unofficial results are released starting on Election Night, the results are not made official until every ballot that is cast by an eligible voter is counted. The results are canvassed at a formal City Council meeting between 8 and 15 days after the election, at which time they are deemed to be official.

PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE LAS BOLETAS DE VOTACIÓN PROVISIONALES Y LAS BOLETAS DE VOTACIÓN ANTICIPADA DEPOSITADAS EN EL LUGAR DE VOTACIÓN

BOLETAS PROVISIONALES

Las boletas provisionales son herramientas importantes que ayudan a asegurar que cada votante elegible tenga la oportunidad de emitir su voto y que éste se cuente. A continuación se muestran algunas preguntas frecuentes sobre las boletas provisionales y sobre qué votos se cuentan.

¿Qué es una boleta provisional?

Una boleta provisional permite que un votante emita su voto cuando existe la duda si el votante es elegible para votar en la elección o si se le emitió una boleta de votación anticipada y quiere depositar un voto en un lugar de votación. El votante completa un formulario de boleta de votación provisional, el cual es utilizado por los funcionarios electorales para confirmar la elegibilidad del votante. Este proceso también permite la verificación de que sólo se emita un voto antes de que se cuente la boleta.

¿Por qué tendría que votar con una boleta provisional?

Si acude a su lugar de votación el Día de la Elección, tendría que votar con una boleta provisional si:

- su nombre no apareciera en la Lista de Firmas; O
- no contara con la identificación requerida; O
- la información de nombre y dirección en su identificación no correspondiera con lo que aparece en la Lista de Firmas; O
- se le emitiera una boleta de votación anticipada.

He escuchado que las boletas provisionales no son contadas. ¿Es verdad?

Un formulario de boleta de votación provisional es revisado y la boleta se cuenta si se confirma la siguiente información:

- el votante está registrado para votar en el Condado de Maricopa;
- la dirección residencial del votante (como aparece en el formulario de boleta de votación provisional) está ubicada en el distrito electoral en el que el votante deposita la boleta provisional; y
- el votante no ha votado todavía con una boleta de votación anticipada.

Todas las boletas provisionales válidas son contadas.

¿Cómo puedo saber realmente si mi boleta provisional fue contada?

Usted puede confirmar si su boleta fue contada a partir de 7 días después de la elección, llamando a la Secretaría Municipal. Si usted tiene la hoja de la portada de su formulario de boleta de votación provisional, use el número de serie en la declaración jurada para confirmar el resultado de su boleta provisional.

BOLETAS DE VOTACIÓN ANTICIPADA DEPOSITADAS EN EL LUGAR DE VOTACIÓN

¿Se cuentan las boletas de votación anticipada que son depositadas en un lugar de votación el Día de la Elección?

Cada boleta de votación anticipada que se emita y reciba a más tardar el Día de la elección se contabilizará. Las boletas de votación anticipada depositadas el Día de la Elección son procesadas de la misma manera que todas las demás boletas de votación anticipada. Puede depositar una boleta de votación anticipada completada en cualquier lugar de votación de la Municipalidad de Phoenix el Día de la Elección – sólo asegúrese de que la boleta esté dentro del sobre oficial con la declaración jurada y que ha firmado la parte externa del sobre.

TABULACIÓN DE LAS BOLETAS Y RESULTADOS DE LA ELECCIÓN

Los resultados de la elección se dan a conocer durante la Noche de la Elección; si las boletas provisionales y las boletas de votación anticipada depositadas en los lugares de votación son procesadas después del Día de la Elección, ¿no significa esto que *realmente* no se cuentan?

Aunque los resultados no oficiales se dan a conocer durante la Noche de la Elección, los resultados no son oficiales hasta que se cuenta cada boleta emitida por un votante elegible. Los resultados se escrutinan en una asamblea formal del Concejo Municipal entre 8 y 15 días después de la elección, momento en el que se les considera oficiales.



City of Phoenix

CITY CLERK DEPARTMENT
200 WEST WASHINGTON STREET
PHOENIX, AZ 85003-1611



NONPROFIT
U.S. POSTAGE
PAID
PHOENIX, AZ
PERMIT NO. 1208

OFFICIAL VOTING MATERIAL

ONE SAMPLE BALLOT HAS BEEN MAILED TO EACH RESIDENCE IN DISTRICT 3 AT WHICH A REGISTERED VOTER RESIDES.

MATERIAL ELECTORAL OFICIAL

SE HA ENVIADO POR CORREO UNA MUESTRA DE LA BOLETA DE VOTACIÓN A CADA RESIDENCIA EN EL DISTRITO 3 EN DONDE RESIDE UN VOTANTE REGISTRADO.

THE POLLING PLACE FOR THIS PRECINCT

Note: If you have recently moved, this polling place information may not be correct for your current residence address. Call the City Clerk Department at 602-261-VOTE (8683) if you need more information.



EL LUGAR DE VOTACIÓN PARA ESTE DISTRITO ELECTORAL

Nota: Si acaba de mudarse, es posible que esta información sobre el lugar de votación no sea la que corresponde a la dirección de su residencia actual. Llame a la Secretaría Municipal al 602-261-VOTE (8683) si necesita más información.

**PRECINCT NAME AND POLLING PLACE NAME & ADDRESS
NOMBRE DE DISTRITO ELECTORAL Y NOMBRE Y DIRECCIÓN DE SU LUGAR DE VOTACIÓN**

IMPORTANT NOTES

You must present ID when voting at the polls. Please refer to page 3 for information on ID requirements.

Your polling place for this election may have changed since the last election.

NOTAS IMPORTANTES

Usted debe mostrar una identificación cuando emita su voto en los lugares de votación. Por favor, consulte la página 4 para conocer la información sobre los requisitos de identificación.

Su lugar de votación para esta elección puede haber cambiado desde la última elección.